



History of Written Kokborok Grammer in Literature : 1987-2016

¹Paritosh Debbarma

¹Guest Lecturer

¹Department of Kokborok

¹Bir Bikram Memorial College, Agartala, Tripura

Abstract:

Grammar is the root of a language. It is the root of any language in the world. Grammar arranges the words in a sentence in a proper way for speaking and writing in any language. Any complete sentences spoken are arranged with the use of grammar. Any written language in the world has rules to follow, and grammar plays a vital role in it.

Keywords: Letter, vowel, consonant, sound, voice, case, gender

I) Introduction:

Analyzing the history of Kokborok literature, grammar writings in the Kokborok language were first available in **1897**. The records of written grammar in Kokborok were found through the writers named **“Doulat Ahmed”** and **“Mahammad Ummor”**.

The name of the grammar book written by Doulat Ahmed was **“Kokborma”**, which is considered to be the first Kokborok literature grammar book found in the state of Tripura. No other trace of grammar books in the Kokborok language was available. **“Kokborma”** is the first grammar book written in the Kokborok language.

II) Language:

Language is a lifeline and the strength of a human. Language is a medium with which one is able to express one's own thoughts. It is the language that unites people as one in a society, allowing humans to live by understanding each other.

III) Grammar:

Literally every language in the world is made of Grammar. It helps one to read and speak any language by following the grammar rules in a proper way. Any language is incomplete without applying the rules of Grammar.

IV) Lists of the Kokborok Literature Grammar Book Writers:

Below are mentioned the names of the Kokborok grammar books and writers from 1897 to 2016 -

- A. Doulat Ahmed
- B. Radha Mohan Thakur
- C. Suhas Choutupadhai
- D. Dasarath Dev
- E. Prabhas Chandra Dhar
- F. Nareshchandra Devvarma
- G. Nitai Acharya
- H. Rabindra Kishore Debbarma
- I. Binoy Debbarma
- J. Sudhanwa Debbarma
- K. Francois Jacquesson

A. Doulat Ahmed:

Initial records of the grammar contents written in Kokborok literature were made available through **Doulat Ahmed**. He wrote his first grammar book in the Kokborok language titled "**Kokborma**" in 1897. The publisher of this book was **Kumilla Srijukto Nilambor Datta Choudhary** .

Doulat Ahmed wrote his second book titled "**Kokma Kalai**." Later, in 2007, **Nareshchandra Devvarma** rewrote and edited the book "**Kokma Kalai**" with the same content and title **Kokma Kalai** .

B. Radha Mohan Thakur:

Radha Mohan Thakur is the first among the Native Kokborok speakers who have written a grammar in the Kokborok language. His book is titled **Kok-Borok-Ma**. In 1900, it was published by "**Kumilla Choitono-Jontoroni sri Ephauddin Ahmedabad**."

In this book, he terms the name of the letter as "**Aikhor**".

Aikhor is of 3 types - **Aikhor kotor (12 letters)** , **Aikhor kusu (31 letters)**, and **Aikhor kotoi (3 letters)**.

C. Suhas Choutupadhai:

In 1972, **Suhas Choutupadhai** published a Kokborok grammar book titled "**Tripurar Kokborok Bhashar Likhitorupe Uttoron**". The book publisher of "**Debdas Nath Sadana Press Private Limited**" published **Suhas Chotupadhai's** book . In this book, the contents are filled with **6 vowels** and **21 consonants**.

D. Dasarath Dev:

In 1977, **Dasarath Dev** published a Kokborok grammar book titled "**Kog-Borok Swrwng**". He was the first among the Kokborok literature writers to introduce the sound called "**Wa**" in the Kokborok language.

Dasarath Dev coined the name of the vowel term as "**Sag Khurumpui**," which has a total of 7 vowels. He coined the Koborok consonant name, which is known as "**Buibai Toljak**". It has a total of 21 consonants.

E. Prabhas Chandra Dhar:

In 1983, **Prabhas Chandra Dhar** published a book, which is a Kokborok grammar book (7 vowels and 21 consonants) titled "**Kokborok Swrwngma**". It was published by "**Gobesona Odikar, Upojati u Topsili Jati Kolan Bibak, Tripura Sorkar, Agartala**".

F. Nareshchandra Devvarma:

In 2006, Nareshchandra Devvarma wrote a book titled "Introduction to the Kokborok Grammar and Translation". The publisher of this book was "Shankarlal De, De Kokborok Publishers, Lake Choumuni Bajar, Agartala". In this grammar book, readers will find **6 Vowels and 20 consonants**.

G.Nitai Acharya:

Nitai Acharya wrote this book, "Saral Kokborok Byakaran". It is a 6-vowel and 21-consonant Kokborok grammar book. In 1987, Anjali Acharya Empreson Press published this book.

H. Rabindra Kishore Debbarma:

Rabindra Kishore Debbarma wrote 3 Kokborok grammar books.

1. Kokborok Kokma - In 1994, it was published by "Kokborok Hukumu Tei Mission".

2. Kokborok Kokma KwtaI- In January 2002, this grammar book was published by "Upojati Gobesona U Songsriti Kendoro, Tripura Sorkar, Agartala". In this book, the writer mentioned **6 vowels and 22 consonants**.

3. Kokborok Kokma Bubak- In 2015, Akshar Publications published this book.

I. Binoy Debbarma:

In 1994, Binoy Debbarma wrote a book titled **Kokborok Kokma**. Later, he also wrote a **Kokborok Learning Course (2016)**. These books were published by **Kokborok Hukumu Tei Mission**.

I. Sudhanwa Debbarma:

In 1996, he published a book titled "**Kokborok Kokma**," a grammar book.

II. Francois Jacquesson:

"**A Kokborok Grammar**" - **6 vowels and 20 consonants** was published in 2008 by "**Kokborok Hukumu Tei Mission**".

V) Conclusion:

Kokborok language grammar books that are in the above-mentioned book lists. Each of these grammar books is written with the best knowledge and ideas of the writers, with the knowledge they possess. Writers, through their books, were able to educate learners and readers of the Kokborok literature. Vowel and consonant sounds have been discussed in each of the above-mentioned writers' grammar books.

VI) Reference:

- Debbarma, Nareshchandra. 2014. Kokborok Kokrwbai. Agartala: Akshar Publications.
- Debbarma, Rabindra Kishore. 2025. Kokborok Kokma Tei Dalberem Laibuma. Agartala: Khumpui Bijap Karima Nok.
- Jacquesson, Francois. 2008. A Kokborok Grammar. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
- Debbarma, Rabindra Kishore. 2015. Kokborok Kokma Bubak. Agartala: Akshar Publications.
- Debbarma, Binoy. 2016. Kokborok Learning Course. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
- Ahammad, Dhoulot. 2000. Kokborma. Agartala: Hachukni Khorang Publications.